



Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !

M Anthony CARDONE et Mme Anaïs ZAEPFEL, 30 rue de la Gare
M Anthony HUGUET et Mme Tiffany HEINTZ, 7 rue de Blond



Informations communales :

- **Les couples qui se sont mariés ailleurs qu'à NIEDERROEDERN** et qui fêtent un anniversaire de mariage en 2015 sont invités à le signaler à la Mairie afin de parer à tout oubli.
- **Du 24 décembre 2014 à 12 heures au 6 janvier 2015 à 9 heures, les déchèteries de Hatten et de Wintzenbach** seront exceptionnellement fermées. Les usagers auront la possibilité de se rendre dans les déchèteries voisines (Soultz-sous-Forêts et Lauterbourg).
- **Du samedi 20 décembre au dimanche 4 janvier 2015 : Fermeture de la mairie et de l'agence postale communale.** Pendant cette fermeture, les lettres recommandées et les colis pourront être retirés à la Poste de Seltz pendant leurs heures d'ouverture.
- **Mercredi 31 décembre : Dernier jour pour les inscriptions sur les listes électorales.** Le maire effectuera une permanence à la mairie pour ce faire, de 9 h à 11 h.
- **À compter du 1er janvier 2015, la Trésorerie de Seltz-Lauterbourg** sera ouverte le lundi, le mercredi et le vendredi de 8h30 à 12h, le mardi et le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h. Fermeture les lundis, mercredis et vendredis après-midi.

En janvier à Niederroedern :

- **Apprenez à danser !** Les cours de danse de perfectionnement auront lieu à la M.T.L. à partir de jeudi 8 janvier 2015 à 19h00 (rock) et à 20h30 (toutes danses). Renseignements au 03.88.94.60.62 ou au 03.88.80.02.02.
- **Dimanche 25 janvier : Fête de l'Unité des Chrétiens à 10h30.** Célébration œcuménique suivie d'une vente de gâteaux à l'église.
- **Samedi 31 janvier : Portes ouvertes au nouveau périscolaire de Niederroedern** de 14h00 à 17h00.
- **Samedi 7 février : Soirée carnavalesque organisée par l'ASCSN.** Réservez-vous d'ores et déjà la date et préparez vos costumes ! Les billets seront en vente courant janvier auprès des membres de l'ASCSN et à la mairie.

Envoyez vos suggestions à l'adresse bulletin.niederroedern@gmail.com

Conseil Municipal du 3 décembre 2014

- LOTISSEMENT COMMUNAL LES MERLES 5^{ème} TRANCHE**
 - Attribution de Lots**
 - Lot n°10 – 4,70 ares à Monsieur DEUCLER Frédéric et Mademoiselle GRESS Maryline
 - Lot n°13 – 3,99 ares à Monsieur DEUCLER Anthony
 - Lot n°14 – 3,99 ares à Monsieur DEUCLER Geoffrey
 - Lot n°16 – 4,77 ares à W & T Constructions
 Adopté à l'unanimité.
 - Devis**

Approbation à l'unanimité des devis suivants :

 - TP KLEIN

Devis du 05/11/2014 - Modification parcellaire du lot n°16	2 127,00 €
Règlement par la commune, mais à la charge de W & T Constructions	
Récupération du montant HT auprès de W & T Constructions	
Devis du 05/11/2014 - Adaptation du muret en limite de propriété	14 974,20 €
À la charge de la commune.	
 - FRITZ ÉLECTRICITÉ S A

Devis du 13/11/2014 - Lot 4 éclairage public et GCFT + Fibre Optique	2 720,60 €
Règlement par la commune, mais à la charge de W & T Constructions	
Récupération du montant HT auprès de W & T Constructions	
 - ROTT TP

Devis du 20/11/2014 – Création d'un branchement d'assainissement supplémentaire sur la parcelle 16	4 178,82 €
Règlement par la commune mais à la charge de W & T Constructions	
Récupération du montant HT auprès de W & T Constructions	

- RÉCUPÉRATION DU FCTVA PAR LA COMMUNE DE NIEDERROEDERN RELATIVE AUX FRAIS D'ÉTUDES POUR LA LUTTE CONTRE LES COULÉES D'EAU BOUEUSE - MISE EN PLACE D'UNE CONVENTION**

La Commune de NIEDERROEDERN, maître d'ouvrage sur les années 2012 et 2013, a dépensé 44 234,06 € TTC pour les frais d'études.

Etant donné que les frais d'études ont été suivis par les travaux d'aménagement du Merlon de protection pour un montant TOTAL TTC de 55 873,87 € la Commune de NIEDERROEDERN sollicite le versement du FCTVA aux taux de 15,482 % de la Préfecture du Bas-Rhin soit 6 848,32 € au profit de la Commune de NIEDERROEDERN et demande l'accord auprès des communes concernées sous forme de convention. Le Maire est autorisé à signer la convention entre la Commune de NIEDERROEDERN et les Communes de CROETTWILLER, EBERBACH SELTZ, OBERLAUTERBACH, SCHAFFHOUSE PRES SELTZ, SIEGEN et TRIMBACH.

Adopté à l'unanimité.

3. PRÉLÈVEMENT CONTRIBUTIONS DIRECTES 2014 – VOTE DE CRÉDITS

En section de fonctionnement :

- c/73111 97,00 € titre
- c/7391178 97,00 € mandat

Adopté à l'unanimité.

4. CONVENTION RELATIVE À LA GESTION, L'ENTRETIEN ET LA SURVEILLANCE DU DOMAINE PUBLIC ROUTIER DÉPARTEMENTAL

Le Maire est autorisé à signer la convention au nom de la Commune de NIEDERROEDERN. Adopté à l'unanimité.

5. DIVERS

a) Décision d'annulation d'une délibération du 30 octobre 2014

Concernant la création de poste contractuel. Remplacement de la délibération par les délibérations des points b et c de la présente séance. Adopté à l'unanimité.

b) Création d'un emploi d'adjoint administratif de 2^{ème} classe

À temps non complet en qualité de non titulaire à compter du 03 décembre 2014. Les attributions consisteront à :
 - Gérer les locations de la Maison du Temps Libre
 - Distribuer divers courriers de la Mairie et bulletins communaux
 La durée hebdomadaire de service est fixée à 2/35e. Adopté à l'unanimité.

c) Création d'un emploi d'adjoint d'animation de 2^{ème} classe

À temps non complet en qualité de non titulaire à compter du 03 décembre 2014. Les attributions consisteront à : animations scolaires et périscolaires par des jeux éducatifs qui tournent autour du livre à la bibliothèque. La durée hebdomadaire de service est fixée à 5/35e. Adopté à l'unanimité.

d) Création du SIVU de la Plaine de la Sauer et du Seltzbach

Approbation de la création et des statuts du SIVU DE LA PLAINE DE LA SAUER ET DU SELTZBACH. Demande à M. le Préfet du Bas-Rhin de prendre l'arrêté. Le Maire est autorisé d'effectuer toutes les démarches nécessaires dans ce sens et notamment à signer tous documents y afférents. Adopté à l'unanimité.

e) Electricité de Strasbourg TVA sur ouvrages concédés -Décision modificative

Dépenses d'investissement c /2762-041 = 1 220 €
 Recettes d'investissement c/21534-041 = 1 220 €
 Adopté à l'unanimité.

f) Mise à disposition des biens nécessaires à l'exercice de la compétence « Elaboration, modification, révision et suivi des Plans Locaux d'Urbanisme PLU »

Le Maire est autorisé à signer avec le Président de la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin le procès-verbal s'y rapportant. La mise à disposition des biens nécessaires à l'exercice de la compétence sera opérée comme suit :

PLU intercommunal réparti pour 1/8 ^{ème}				
N° INVENTAIRE	DESIGNATION	VALEUR BRUTE	AMORTISSEMENTS	VALEUR COMPTABLE NETTE
20090101	NIEDERROEDERN	4 121,19	1 328,51	2 792,68

Décision en vue de procéder aux opérations d'ordre non budgétaires correspondantes.

Concert de Noël à l'église St-Jacques de Niederroedern

« Laissez-vous aller au plaisir de la musique » : telle était l'invitation lancée par Albert Laeng qui a dirigé le chœur d'hommes de la Chorale Concordia de Sessenheim à l'occasion d'une veillée de l'Avent qui s'est déroulée en l'Eglise St-Jacques le samedi 13 décembre.

Les mélomanes sont venus nombreux assister à cette soirée musicale au programme éclectique. Les chansons françaises ont côtoyé des chants traditionnels allemands de Noël ou des airs d'opéra : il y en a eu pour tous les goûts. Après une première partie consacrée à des reprises de Pierre Bachelet, de Jean-Jacques Goldmann ou d'Edith Piaf, la deuxième partie a revêtu un caractère plus spirituel avec des chants prônant la tolérance, la solidarité, la paix... thèmes d'actualité pour une soirée de veillée d'Avent. Le public a été sensible à la qualité de la prestation des 24 choristes présents. Sans compter la présence de jeunes musiciens passionnés qui ont magnifié les chants. Tous amateurs, ils travaillent avec rigueur et assiduité chaque semaine. Ils peuvent ainsi diversifier leur répertoire pour le plus grand plaisir de leur public. Le plus souvent, le chœur se produit pour une association, des maisons de retraite, ou des soirées de veillée de Noël. Au total, près d'une vingtaine de manifestations ont été honorées en cette année 2014 par les choristes et leur chef dans toute l'Alsace. Les représentations se suivent, mais ne se ressemblent pas... En effet, à Niederroedern, la soirée a été un peu spéciale : les choristes masculins ont invité, en deuxième partie, une femme, Annette Ruby (pasteur de la paroisse) à mêler sa voix de soprane à leurs voix. Pour finir, elle a pris, avec son énergie habituelle, la direction du chœur, le temps d'un chant, avant de laisser Albert Laeng orchestrer un dernier chant associant les choristes au public. Offrir « un moment de détente, pour oublier les soucis du quotidien », tel était le souhait du chef de chœur, souhait sans aucun doute réalisé si l'on en juge les applaudissements nourris et chaleureux du public, car la musique et le chant comme tout art ont ceci de particulier qu'ils peuvent nous faire tout oublier, le temps d'une soirée...



Et si vous avez envie de vous adonner au plaisir du chant, sachez que le chœur d'hommes de Sessenheim est toujours à la recherche de nouvelles voix. N'hésitez pas à contacter Albert Laeng au 06.83.30.34.20.



**Les Associations de NIEDERROEDERN
et leurs présidents vous adressent
les meilleurs vœux pour la nouvelle
année 2015
et vous remercient pour votre soutien
et votre dévouement.**

A.S.C.S.N.

Chorale Sainte-Cécile

Chorale Protestante

Football Club de Niederroedern

Paroisse Catholique

Bibliothèque

Chorale Gospel

Club de Gymnastique

Paroisse Protestante

NOUVEAUX HORAIRES DE LA BIBLIOTHEQUE

La bibliothèque est maintenant également ouverte **tous les lundis de 15h00 à 15h40**.

Cette tranche horaire permet aux élèves de chercher ou de ramener des livres immédiatement après la fin des cours et cela semble beaucoup les intéresser.

La bibliothèque reste ouverte jusqu'à 15h40 pour permettre à ceux qui viennent avec le bus de Wintzenbach d'y aller aussi. De même, les élèves allant à Wintzenbach sont autorisés à quitter leur salle de classe 5 minutes plus tôt afin qu'ils puissent chercher ou ramener des livres avant de prendre le bus.

Toutefois, cet horaire n'est pas réservé qu'aux élèves du primaire. Ceux de la maternelle, mais également toute autre personne désirent emprunter un livre, peuvent également venir.

Cette ouverture supplémentaire fait partie du temps d'activités périscolaire mis en place par la commune suite à la réforme des rythmes scolaires.



La bibliothèque est donc ouverte : les lundis de 15h00 à 15h40 - les mardis de 18h00 à 19h00 et les samedis de 17h00 à 18h00.

Association REPARTIR – 15, rue de la Redoute – BEINHEIM

Le nombre des usagers de l'épicerie sociale augmentant sans cesse l'Association se voit contrainte de réorganiser l'accueil.

A cet effet, nous recherchons des bénévoles pour renforcer l'équipe en place à l'épicerie sociale de Lauterbourg ou

pour animer des ateliers de redynamisation, par exemple :

Atelier de couture, broderie, créatifs, informatique, réparations et bricolage du quotidien, gestion du budget familial etc...

Les membres de l'association se tiennent à votre disposition pour servir les apéritifs de fêtes de famille.

La recette sera au profit de l'épicerie sociale.

Pour tout renseignement,

vous pouvez vous adresser à l'un des responsables de l'association.

☎ 03 88 05 29 76 ou 03 88 86 51 53 ou 03 88 05 29 25.

AGENDA 2015

- Dimanche 25 janvier : Fête de l'Unité des Chrétiens
- Vendredi 30 janvier : Inauguration du nouveau périscolaire
- Samedi 31 janvier : Portes ouvertes au périscolaire de 14h à 17h.
- Samedi 07 février : Soirée carnavalesque de l'A.S.C.S.N.
- Samedi 21 février : Cours de taille des arbres (organisés par les arboriculteurs de Niederlauterbach et environs)
- Samedi 21 mars : Nettoyage de printemps avec l'A.S.C.S.N.
- Dimanche 22 mars : Fête des Aînés au foyer protestant
- Jedi 26 mars : Conférence sur la tique (organisée par la médiathèque de Seltz en partenariat avec la M.S.A.)
- Samedi 28 mars : Loto-bingo de l'A.S.C.S.N.
- Dimanche 12 avril : Nature et petits plats du terroir (organisé par la Maison de la Nature de Munchhausen et l'Office de tourisme de Seltz)
- Vendredi 08 mai : Commémoration de la Victoire 1945
- Jedi 14 mai : Marche de l'Ascension suivie d'un repas
- Dimanche 24 mai : Confirmation (paroisse protestante)
- Samedi 06 juin : Fête Scolaire des écoles de Niederroedern et de Wintzenbach
- Week-end 13 et 14 juin : Fête Paroissiale Protestante
- Lundi 13 juillet : Distribution du « 14 JuilletWeck » avec grillades et bal
- Week-end 01 et 02 août : Kirwe du F.C.N.
- Dimanche 11 octobre : Fête du Potimarron (organisée par l'Association Terre et Partage)
- Vendredi 27 novembre : Inauguration du village de Noël
- Dimanche 29 novembre : Fête de nos Aînés



Amicale pour le Don du Sang Bénévole de Seltz et Environs
Toute jeune mais ô combien déjà efficace !

En septembre dernier, l'Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Seltz et Environs a soufflé sa première bougie. Les objectifs de cette association sont :

- faire la promotion du don de sang bénévole dans le canton de Seltz et environs
- organiser la collation qui fait suite à la collecte de sang
- recruter de nouveaux donneurs.



Beaucoup de convivialité lors de la collation

Lors des dernières collectes, l'amicale a rempli la plupart de ses objectifs : félicitations des donneurs pour la qualité des repas, la convivialité de la collecte, la décoration du lieu ; augmentation du nombre de donneurs. Il est passé de 80 donneurs en moyenne par collecte avant la création de l'amicale à 143, très belle progression qu'il va falloir maintenir ; on a décompté 112 nouveaux donneurs que l'on devra fidéliser ainsi que mobiliser les « anciens » donneurs. Un défi que les membres de l'amicale sont prêts à relever. Ils ont déjà plein d'idées pour réussir !

10 000 dons de sang sont nécessaires chaque jour pour répondre aux besoins des malades. Les donneurs de tous les groupes sanguins sont recherchés. Venez vous aussi offrir votre sang lors de l'une des collectes organisées à Seltz : lundis 2 mars, 11 mai, 20 juillet, 21 septembre et 14 décembre 2015 à la Maison des Loisirs et de la Culture de Seltz. Les malades comptent sur vous !



Les membres de l'amicale prêts pour Noël

Contacts : Isabelle Schmaltz, présidente de l'amicale
amicaledusangseltz@gmail.com // <https://www.facebook.com/amicalesangseltz>



Les membres de l'amicale vous souhaitent
une excellente Année 2015



Les Anniversaires

01.01 M Robert Besenbruch 83 ans
09.01 Mme Marthe Wohlhuter 81 ans
13.01 M Hugues Debus 81 ans
18.01 M René Strohm 76 ans
22.01 M Jean-Paul Mathern 80 ans
25.01 M Robert Schneider 77 ans
30.01 Mme Hélène Herr 79 ans

Fête de Noël des Jeunes en l'église St Jacques de Niederroedern

Les paroisses protestante et catholique ont organisé en commun ce dimanche 21 décembre une fête de Noël animée par des enfants et des jeunes du village et des communes avoisinantes. « A l'image des bergers venus les premiers se recueillir devant l'enfant Jésus nouveau-né, sommes-nous nous aussi des bergers prêts à accueillir la Bonne Nouvelle en cette période de Noël ? » C'est autour de cette thématique que se sont succédés un conte, un jeu scénique, des morceaux de musique et des chants de Noël entonnés par la chorale des enfants. Un moment de communion avec les enfants au cours duquel les nombreux adultes présents ont pu se laisser envahir par la magie de Noël...



Vœux du maire 2015 !

L'année se termine et une première année avec ma nouvelle équipe s'est pratiquement écoulée, il est venu le temps pour moi de faire un court bilan.

- 2014 a été une année riche en événements et en travaux, une fois de plus pour Niederroedern.
- Et oui l'année 2014 a été marquée par la réfection du presbytère catholique avec 5 logements flambants neufs, un lotissement enfin achevé : d'ailleurs les premières maisons sont déjà en construction. La première esquisse d'une mairie rénovée est en cours et de nombreux petits travaux améliorent de jour en jour notre cadre de vie. Des projets sont en cours et vont encore se réaliser...

Sans la précieuse aide de mes adjoints, conseillers municipaux, la communauté de communes, les différents syndicats, le soutien de certains habitants, Niederroedern ne pourrait pas évoluer aussi sereinement !

C'est ensemble que nous avançons et que nous améliorons les conditions de vie à Niederroedern ! Je souhaite que l'année 2015 vous apporte de la gaieté, une vie sereine, de la prospérité et surtout une santé d'enfer !

Pour l'année 2015, une fois de plus des projets aboutiront et avec mon équipe municipale motivée et engagée, nous continuerons sur notre lancée !

Un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent tout au long de l'année !



*A guter Rutsch ins neue Jahr 2015!
Glück un Friede ins jedes Haus soll's bringe !
G'sundheit un Lieb in Himmel un fille !*

Votre Maire
Denis Drion

Il y a 70 ans Bombardements de Niederroedern

Depuis une semaine, la bataille de Hatten bat son plein. Niederroedern est bondé de véhicules et soldats allemands. Pour bloquer les renforts, l'artillerie lourde U.S. tire sporadiquement des obus de calibre 22,3 cm dans le village. La population s'est réfugiée jour et nuit dans les caves. La terre est recouverte de neige et jusqu'à présent le temps n'était pas favorable au vol. Mais aujourd'hui, mardi le 16 janvier 1945, le soleil hivernal brille au milieu du ciel bleu. Temps idéal pour l'aviation U.S. Vers midi 30, des chasseurs-bombardiers survolent le village. Soudain l'enfer se déchaîne. Au milieu du bleu de ce ciel, un avion après l'autre descend en piqué presque à la verticale. Ils hurlent avec leurs sirènes d'un long cri strident. Et avant de reprendre de l'altitude, chacun largue ses deux bombes de 250 kg. Les terribles explosions qui succèdent déchirent l'air et l'onde de choc fait trembler le sol. Les écoles volent en éclats. Elles ne sont plus qu'un tas de gravats. A la salle de classe du premier bâtiment était installée une ambulance de premiers secours. Le nombre de soldats qui ont perdu la vie sous les débris n'a jamais été connu. Dans la grande cave voûtée s'est réfugiée une vingtaine de personnes du village. Les véhicules sanitaires stationnés dans la cour sont tous écrasés sous les décombres. La synagogue tombe en ruine. La munition stockée à l'intérieur explose et crépite sans relâche toute la soirée. Des granges en feu. Les flammes tourbillonnent en spirales vers le ciel. Des maisons s'écroulent. D'autres sont éventrées par la force des détonations. Un scénario que l'enfer ne pourrait pas mieux inventer. A ce moment se produit un miracle. De la profondeur du tas de gravats fumant, sortent des gens sains et saufs. La cave a résisté et une seconde bombe a ouvert une brèche permettant aux miraculés de remonter à la surface. Deux heures plus tard, une nouvelle attaque. Des avions en rase-mottes mitraillent le village. Au soir, Niederroedern déplore la mort de trois concitoyens et un blessé grave. Ils ont péri dans une maison où la voûte de la cave s'est effondrée. Le 22 janvier une nouvelle frappe aérienne secoue le village. Les bombes dévastent les plus belles maisons à colombages. Des dépendances tombent en ruines et sous les décombres périssent des animaux. Les dégâts sont énormes en ce mois de janvier 1945. Après la fin de la guerre, à l'heure du bilan et de la reconstruction, les dégâts de guerre dans le village sont estimés à 35% par les experts.

Robert Besenbruch



Rue de Blond : La synagogue et les anciennes écoles.

Poème pour l'année 2015 en dialecte de Niederroedern

Zum Nayjohr 2015
S'naye Johr kommt still un sacht
Was werd's uns alles bringe
Drowwe steht dä Mond halt Wacht
Un d'Sterne ihn umschlinge.

D'Uhr schlagt Zwelf vom Kirchturm hoch
D'Rakete platze, krache
G'sundes, frohes naves Johr
Mit lauter gute Sache.

Zwanzisch-Fuchzehn steht am blatt
S'Alte isch jetzt vergange
Hoffentlich laaft's Naye glatt
S'hat doch so gut ang'fange.

Luche tun m'r nitt zerick
Zukunft soll uns leite
Proscht Nayjohr un grosses Glick
Un vieli, guti Zeite.

Frohes Fescht in alle Leit
Des muss uns doch gelinge
Guti G'sundhat alli Zeit
Des soll des Johr uns bringe.

In alle Rederer Leit
Winsche m'r ganz vum Herze
Dass uff sie kommt grossi Freid
Un niemols schlimmi Schmerze.

Numme kan Angscht, s'werd schun g'schaft
Des tun m'r iwwerwinde
Manchmol koscht's ä bissel Kraft
Un s'Schlechte tut verschwinde.

Scheeni zeit fer's ganze Johr
Un Mut, awer ä feschter
Jeder Wunsch soll wärre woher
Bis zum nägschte Silveschter.

Robert Besenbruch